

El estudio de Champeau, que es Profesor de Filosofía en la Universidad de Bordeaux, explica y comenta las intuiciones metafísicas de Borges, sin reducir su literatura a filosofía: es una lectura filosófica de Borges el poeta. Según el método hermenéutico, su estudio va evolucionando tentativamente en un movimiento circular, descartando las hipótesis falsas y avanzando en sus verificaciones filosóficas, acercándose gradualmente al descubrimiento de “la verdad”. El círculo hermenéutico va creciendo y la explicación se vuelve cada vez más abarcadora, más racional. El autor nos incluye y nos guía, haciéndonos compartir como lectores su propio proceso de conocimiento, sus hallazgos e incertidumbres. Transforma la lectura de la obra del argentino en una aventura intelectual de descubrimiento filosófico que, sin pretender hacer de Borges un filósofo “informal”, muestra la profunda vinculación que existe entre intuición poética e intuición metafísica.

*Dartmouth College*

ALBERTO JULIAN PEREZ

PAUL JULIAN SMITH: *The Body Hispanic: Gender and Sexuality in Spanish and Spanish American Literature* (Oxford: Clarendon Press, 1989).

El libro contiene una introducción y seis capítulos. Cada uno de los capítulos estudia obras de literatura hispana o hispanoamericana desde la perspectiva de diversas teorías críticas europeas. El primer capítulo comenta escritos de Santa Teresa y María de Zayas a la luz de recientes estudios feministas; el segundo lee las *Soledades* y el *Polifemo* de Gongora desde el punto de vista de las teorías de Barthes; el tercero, *La de Bringas* de Galdós y *Juanita la Larga* de Valera de acuerdo a las teorías psicoanalíticas de Lacan; el cuarto, *La casa de Bernarda Alba* y *El público* de García Lorca, según las teorías de Foucault; el quinto, *Odas elementales* de Neruda y *Poemas humanos* de Vallejo a la luz del marxismo; el sexto y último, *La muerte de Artemio Cruz* de Fuentes y *El beso de la mujer araña* de Puig, según las propuestas de Lyotard sobre la post-modernidad.

Cada capítulo empieza explicando y discutiendo los textos teóricos, así como la literatura crítica sobre esos textos teóricos. Smith, con gran claridad conceptual y visión de conjunto, describe al lector el estado actual de la discusión teórica; luego procede a analizar el texto literario de acuerdo a esas propuestas. Llama la atención al lector el relativismo con que trata la teoría; el crítico no parece adherir a ninguna verdad determinada: su interés es mostrar cómo las propuestas teóricas escogidas pueden renovar la lectura crítica de los textos literarios. Dada la complejidad del tratamiento crítico se ve obligado a practicar una cierta reducción en favor de la teoría: la figura del autor, los temas que trata y los procedimientos formales de las obras, son considerados “pruebas” de

ciertas tendencias ideológicas, “sintomáticas” de las limitaciones y los aciertos de la literatura de la época. En las conclusiones que presenta, trata de ser consecuente con la escuela crítica de cuyo punto de vista se apropia circunstancialmente. La imitación de la escuela crítica, sin embargo, no es irreflexiva; el autor muestra una clara comprensión de sus ideas y la madurez intelectual necesaria como para defender de éstas los aspectos que considera más constructivos.

Reconoce que la selección de los textos literarios es algo arbitraria. Pero el método de lectura de estos textos es innovador, y su criterio epistemológico parece quedar resumido en las propuestas post-modernistas de Lyotard, que el mismo Smith introduce en el último capítulo: las grandes metanarrativas de emancipación y totalización de la modernidad, cree Lyotard, están siendo reemplazadas por las “pequeñas narrativas” que ponen al cuerpo (y su cultura) en su lugar (178-9). Smith lee tanto a los críticos como a los autores de ficción desde la perspectiva del cuerpo. Su deseo de crear una crítica “corpórea” se deriva de las teorías feministas, que enfatizan la posición del sujeto en relación al discurso y cuestionan el sentido “universal” de la experiencia. En sus lecturas asume una postura ética de crítica al humanismo trascendentalista, que ignoró al cuerpo y a la mujer.

La actitud de Smith es “post-moderna” porque su trabajo presenta una tendencia hacia la fragmentación, el eclecticismo y la reflexividad, características que, según Lyotard, identifican a la post-modernidad (175). No busca crear una síntesis dialéctica y establecer una “verdad” que legitime su método de análisis, sino que procura producir una “dispersión” del punto de vista crítico a través de una lectura múltiple, tanto por la variedad de las obras literarias estudiadas en lo que respecta a su lugar de origen, época y género, como por la heterogeneidad de los textos teóricos que asimila y explica con notable claridad conceptual (en lo que muestra especial habilidad y aún virtuosismo crítico). El nivel de su argumentación es excelente y sin duda “atrapa” al lector.

Paul Julian Smith, en éste, su segundo libro dedicado al estudio de las literaturas en lenguas hispánicas, introduce ideas críticas innovadoras, de gran nivel teórico, y se proyecta, a pesar de su juventud, como una figura capaz de trascender la “insularidad” y hasta la marginación que han limitado a la crítica hispánica. Su crítica literaria es de carácter interdisciplinario, comenta con igual facilidad los textos teóricos y los textos literarios. Su trabajo, entiendo, indica la aparición de un nuevo tipo de crítico, que ha asimilado la literatura teórica producida en Europa y Estados Unidos a partir de la década del sesenta y es capaz de operar frente a ésta con una perspectiva distanciada, sin identificarse totalmente con sus propuestas, que constituyen, sin embargo, la base de su “ciencia crítica”. La teoría literaria europea (en especial la francesa y la inglesa) y la norteamericana, integran la “enciclopedia” ecléctica de su “saber”, desde el cual, con su *modus operandi* original, procede a comentar los textos literarios. El resultado es una provocativa e inspirada diversificación del

punto de vista crítico, que si bien podrá parecer algo excesivo a algunos lectores, renueva la lectura de los textos y muestra posibilidades enriquecedoras de empleo de las teorías críticas desarrolladas en las últimas décadas.

*Dartmouth College*

ALBERTO JULIAN PEREZ

NAOMI LINDSTROM: *Jorge Luis Borges A Study of the Short Fiction* (Boston: Twayne Publishers, 1990).

Este libro de la profesora Lindstrom es un estudio introductorio de los cuentos de Borges dirigido al público de habla inglesa. Forma parte de una serie de "Short Fiction" organizada por Twayne Publishers, que incluye trabajos sobre Hemingway, Kafka, Steinbeck, Virginia Woolf, además del presente libro sobre Borges.

El estudio de la profesora Lindstrom comenta ordenadamente la obra de ficción en prosa de Borges. Lindstrom caracteriza sumariamente los inicios literarios de Borges en la poesía y el ensayo. Integra los datos biográfico-literarios a los cuantiosos aportes de la crítica sobre el autor, e interpreta el carácter de la evolución creadora de Borges. Indica sus comienzos como poeta vanguardista y su autocrítica a este período. El desarrollo de su prosa de ficción, señala Lindstrom, es paralelo a esta búsqueda de un modo de expresión estética post-vanguardista. La autora explica las peculiaridades de la formación intelectual y las lecturas idiosincráticas de Borges, sus apetitos intelectuales inusuales y su relación con el medio literario argentino e internacional. Luego inicia el estudio cuidadoso de la ficción, a partir de *Historia universal de la infamia*, situando aquellos trabajos claves en la evolución creadora de Borges durante este período, como "Hombre de la esquina rosada" y "El acercamiento a Almotásim".

Lindstrom asume en su comentario la distancia crítica propia de alguien que ha investigado cuidadosamente la bibliografía sobre Borges y trata de comunicarla al lector con claridad pedagógica. Hace distintos juicios de valor e interpretaciones que muestran su criterio literario agudo y su erudición. Realiza un estudio detallado de los cuentos de *Ficciones*, 1944 y *El Aleph*, 1949, que señala como los trabajos mayores de Borges. Describe las características formales de cada uno de los cuentos y comenta su contenido, relacionándolos entre sí y tratando de deducir de los mismos las tendencias generales de la literatura borgeana en relación a su tiempo, su significado para la modernidad.

Paralelamente al comentario crítico, Lindstrom considera los otros aspectos de la vida literaria de Borges: su influencia como crítico literario y poeta y los problemas de recepción que su obra planteó al público lector de su época, que culminan en su definitiva aceptación y la creación de un "canon" atípico